

ELNAGH Spa vous remercie pour la confiance que vous lui accordez.

Nous sommes certains que les qualités du camping-car ELNAGH vous rendront les voyages agréables et les séjours confortables.

Posséder un ELNAGH signifie voyages, vacances, liberté, mais également connaissance du produit pour une meilleure utilisation et un maintien en parfait état.

Nous vous recommandons de lire avec beaucoup d'attention le présent livret, ainsi que les instructions formulées par chacun des constructeurs des appareils installés et qui sont jointes au livre de bord.

A ce propos nous vous prions de consulter la liste en page 4 et vérifier que toutes les garanties mentionnées sont jointes au présent livret.

Suivre scrupuleusement les instructions vous permettra d'apprécier vos vacances ainsi que prévenir tout dommage au véhicule ou à son équipement.



Index

◆ Garantie	page	3
◆ Données pour l'identification du véhicule	"	3
◆ Dotation ou équipement	"	4
◆ Utilisation du véhicule	"	5
■ Avant le départ	"	5
■ En route	"	6
◆ Arrêt et séjour	"	7
■ Séjour hivernal	"	7
◆ Aération	"	8
◆ Nettoyage et petit entretien	"	9
■ Nettoyage intérieur	"	9
■ Nettoyage extérieur	"	9
■ Entretien Polyester	"	10
◆ Installations et utilisation	"	11
■ Installation gaz	"	11
■ Installation électrique	"	13
● Batterie auxiliaire : charge et entretien	"	14
■ Installation hydraulique	"	15
■ Avertissements	"	16
◆ Annexe		
■ schéma centraline commande électrique		
■ schéma circuit de l'installation gaz		



◆ Garantie

Un livret de garantie et entretien est joint à chacun des camping-cars. Il contient tous les certificats sur lesquels sont reportées toutes les prestations offertes à l'utilisateur par le réseau SAV.

◆ Éléments sur l'identification du véhicule

Les véhicules ELNAGH sont identifiés outre par la numéro de la plaque mais par deux numéros, d'une part celui du châssis et d'autre part celui de la cellule identifiables comme suit :

1) *Numéro d'identification du châssis*

Autocaravan Pour l'identification du numéro châssis consulter le manuel "Usage et manutention" du châssis de base (FIAT, FORD, etc ...)

Motorhome Le numéro de châssis est poinçonné sur le plancher en cabine à la droite du siège passager ou, toujours sur le plancher, à l'intérieur du coffre bouteilles de gaz (ouvrable par l'extérieur).

Le numéro de châssis est de toute façon indiqué sur la carte grise.

2) *Numéro d'identification de la cellule Elnagh*

Consulter la plaquette récapitulative ELNAGH située à l'intérieur de la cellule, à proximité de la porte d'entrée. Cette plaque récapitule les données d'identification.

Le numéro d'identification se trouve à l'emplacement précédé par la mention "N°".



◆ Dotation ou équipement

Avec chaque camping-car ELNAGH sont fournis :

☐ Deux jeux complets de clés (contact, portes, coffres et bouchons)

☐ Livre de bord comprenant outre ce manuel :

☐ Livret d'utilisation - entretien et garantie d'usine porteur

☐ Livret garantie Elnagh

☐ Instructions et garantie des appareils de série :

☐ réfrigérateur

☐ chauffage

☐ chauffe-eau

☐ évier / feux

☐ four

☐ T.V.

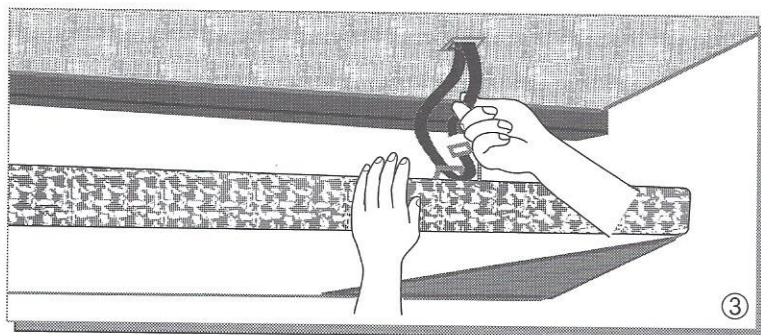
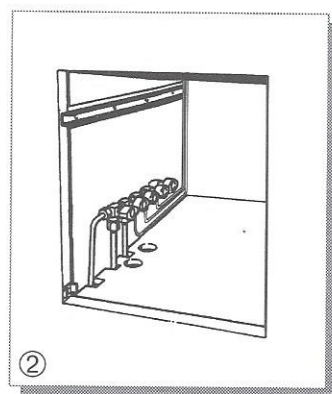
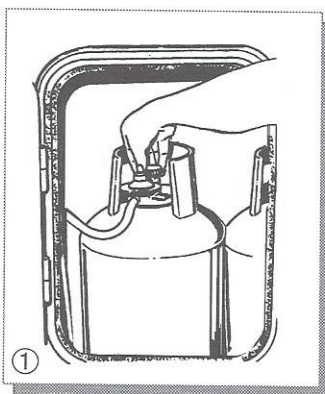
☐ Instructions d'origine pour centraline électrique



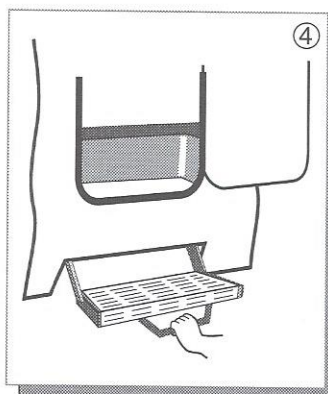
◆ Utilisation du véhicule

AVANT LE DÉPART

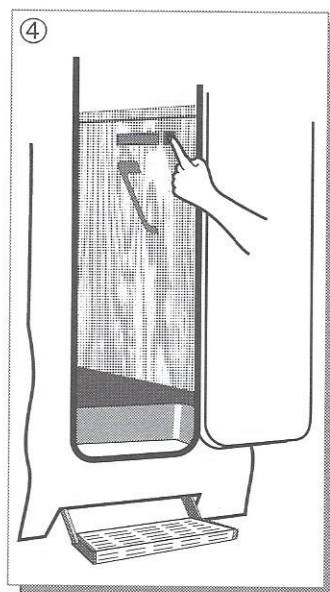
- 1) **Fermer** soigneusement la vanne de la bouteille à gaz.
- 2) **Fermer** les robinets de couleur rouge de la centraline de distribution de gaz située habituellement à l'intérieur du meuble cuisine.



- 3) Pour les **motorhomes** s'assurer que le lit se situant au dessus des places conducteur et passager est correctement bloqué par les sangles de fixation.



- 4) **Contrôler** que le marche pied est remonté et bloqué.





- 5) **Contrôler** que les vérins, si prévus, sont en position soulevée.
- 6) **Vérifier** la parfaite fermeture des portes d'entrée.
- 7) **Fermer** soigneusement fenêtres, lanterneaux et coffres externes.
- 8) **Fermer** les robinets de chaque appareils (voir instructions sur livrets correspondants ci-joints).
- 9) **Débrancher** le câble d'alimentation au 220 V externe.
- 10) **Brancher** le réfrigérateur à 12V.
- 11) **Fixer** la porte du frigo.
- 12) **Vérifier** le positionnement des rétroviseurs.
- 13) **Attacher** les ceintures de sécurité.
- 14) **Vérifier** périodiquement la pression des pneus (la pression correcte est indiquée sur le livret d'instructions FIAT ou FORD, prendre en considération les données "à pleine charge").
- 15) Après les premiers 100 Km et successivement tous les 5000 Km **vérifier** le serrage des boulons des roues.

EN MARCHE

- 1) Durant le roulage ne jamais dépasser le poids autorisé en charge indiqué sur la carte grise. Ne pas omettre cette notion lors du chargement du véhicule à l'intérieur comme sur la galerie.
- 2) Lorsque le véhicule est en mouvement les passagers doivent occuper uniquement les emplacements signalés "Place passager" ou symbole similaire.



- 3) Pour la visibilité extérieure, utiliser uniquement les rétroviseurs.
- 4) Garder présent à l'esprit les dimensions du véhicule, en particulier la hauteur maximale du véhicule.
- 5) Ne pas oublier que les camping-cars et motorhomes sont particulièrement sensibles aux rafales de vent à cause de leur superficie latérale. Par conséquent, modérer la vitesse en présence de vent ou lors du dépassement de camions.



◆ Arrêt et séjour

Le choix d'un terrain plat rendra l'arrêt plus confortable. Le véhicule garé, procéder de la façon suivante:

- 1) Ouvrir les robinets du gaz en suivant attentivement les instructions reportées dans le présent manuel au chapitre "**Réseau Gaz**".
- 2) Avant de mettre en marche les appareils d'intérieur, tels que réfrigérateur, chauffage, chauffe-eau etc ... **Consulter** attentivement les instructions d'origine propres à chaque appareils et fournies avec le livre de bord et les garanties.
- 3) SE BRANCHER AU SECTEUR ÉLECTRIQUE EXTERNE **UNIQUEMENT APRÈS S'ÊTRE ASSURER QUE LA PRISE EST ÉQUIPÉE DU 3ÈME PÔLE DE LIAISON À LA TERRE.**
- 4) Pour activer la distribution électrique interne, consulter le chapitre "**Réseau Electrique**".
- 5) **Ne pas oublier** durant le séjour qu'il est indispensable d'assurer une bonne ventilation à l'intérieur du véhicule, en particulier lors de l'utilisation des feux de cuisson, en vérifiant en particulier que les grilles de ventilation sont dégagées.
- 6) **Ne pas oublier** que lors de l'arrêt du moteur le réfrigérateur cesse de fonctionner automatiquement à 12 V, il est donc nécessaire d'activer le fonctionnement au gaz ou de se brancher au secteur externe à 220V.
- 7) Si vous laissez le véhicule non gardé, même pour une brève période, arrêter toujours chaque appareil fonctionnant au gaz. ferme en outre le réseau gaz avec le robinet externe et par les robinets de la centraline.

SEJOUR HIVERNAL

Durant les séjours hivernaux et en général quand la température peut descendre au dessous de 0° C il est nécessaire d'adopter les dispositions suivantes :

- 1) Utiliser uniquement les bouteilles gaz propane qui supportent mieux les basses températures.
- 2) Dégager le toit du véhicule des charges excessives de neige en vérifiant en particulier que les ouvertures d'évacuation des chauffages, du chauffe-eau et de l'éventuel four soient entièrement dégagées.
- 3) Ne pas bâtir du murs de neige autour du véhicule, ceci empêcherait le fonctionnement du chauffage et serait extrêmement dangereux en cas de fuites de gaz par les conduits sous le plancher.
- 4) Suivre attentivement les instructions portées au chapitre "Réseau hydraulique".
- 5) Arrêter les appareils de chauffage et ventilation même lorsque le véhicule reste sans surveillance une courte période.



◆ **Aération**

Afin de garantir une sécurité maximale aux occupants nous nous sommes adaptés aux normes européennes les plus strictes.

Afin d'assurer un renouvellement constant de l'air à l'intérieur du véhicule il est indispensable de maintenir des ouvertures en permanence. Ces ouvertures sont garanties par le double couvercle des trappes au plafond et par les grilles d'aération positionnées dans la partie basse du véhicule.

Toutes ces prises d'air permanentes ne doivent jamais être fermées ou obturées même en hiver.

Le renouvellement de l'air combiné avec une régulation adéquate du chauffage contribuera au maintien d'une température agréable à l'intérieur de votre camping-car, même sous des climats très durs.



◆ Nettoyage et petite manutention

PULIZIA INTERNA

Les matériaux intérieurs des camping-cars et motorhomes seront maintenus dans leur état d'origine si ils sont correctement utilisés et régulièrement nettoyés.

Nous conseillons pour le nettoyage des différents matériaux de suivre les instructions suivantes:

Housses coussins, rideaux et tissus en général

Pour éviter décoloration et rétrécissements, adopter le lavage à sec. Les voilages pourront être lavés à l'eau à 30°C.

Sol

Utiliser un mélange de savon neutre dans l'eau tiède : frotter doucement avec une éponge non abrasive et rincer avec eau tiède ou froide.

Mobilier

Le nettoyage se fera à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Brûleurs du fourneau

Une fois par an nettoyer les têtes des thermocouples avec du papier abrasif très fin.

Fenêtres

Utiliser **exclusivement** une solution d'eau savonneuse. Ne jamais utiliser des produits à base d'alcool.

Réservoir eau potable

A moins une fois par an procéder au nettoyage complet des réservoirs et conduits à l'aide de produits désinfectants vendus en pharmacie.

NETTOYAGE EXTERIEUR

Les matériaux utilisés à l'extérieur du camping-car ou motorhome ont été sélectionnés pour leur résistance particulière agressions des agents atmosphériques. Un bon lavage périodique et spécialement après séjour dans les localités en bord de mer permettra au camping-car de défier le temps. Le nettoyage, comme pour une voiture, doit être effectué en utilisant beaucoup d'eau et shampooing neutre suivi d'un essuyage à l'aide d'une peau de daim.

Pour le nettoyage des fenêtres utiliser seulement de l'eau et du savon (ne pas utiliser d'alcool). Se souvenir de bien fermer fenêtres et trappes et faire attention de **ne pas diriger le jet d'eau vers les prises d'air et les grilles du réfrigérateur.**



ENTRETIEN POLYESTER

Pour les véhicules dotés de pièces en résine (cabine motorhome, etc) procéder au nettoyage comme pour une carrosserie normale de voiture, en utilisant des produits habituellement commercialisés (patte abrasive, polish ...)



◆ Réseaux et leur utilisation



RESEAU GAZ

Le réseau gaz des camping-cars et motorhomes de production ELNAGH est alimenté par une ou deux bouteilles amovibles, branchées à un détendeur. Les schémas joints en appendice reproduisent de manière synthétique le réseau de votre véhicule. Le réseau en question distribue le gaz aux appareils suivants : feux cuisson, chauffage, chauffe-eau cumulus, réfrigérateur et un éventuel four.

Les bouteilles amovibles sont logées dans un coffre express, aéré, accessible seulement de l'extérieur du véhicule et totalement isolé vers l'intérieur de l'habitacle. Vérifier soigneusement que les grilles d'aération du coffre à bouteilles ne soient pas obstruées, mais complètement dégagées : ne déposer aucun objet étranger dans le coffre à bouteilles.

Le gaz provenant des bouteilles (qui ont leur propre robinet) arrive aux différents appareils en passant à travers un détendeur et une centraline de distribution à plusieurs robinets (un pour chaque appareil) située généralement à l'intérieur du meuble cuisine.

Chaque appareil est doté d'une valve de sécurité thermocouplée, qui, en cas de fuite accidentelle arrête la sortie du gaz.

Precautions generales

- 1) Conformément à la loi, durant la marche du véhicule tout le réseau gaz doit être complètement fermé. Fermer par conséquent respectivement : le robinet de la bouteille, le robinets extérieur, les robinets rouges de la centraline de distribution et les robinets propres à chaque appareil (voir instructions jointes de chaque appareil).
- 2) Toujours maintenir les robinets fermés de la centraline lorsque les appareils ne sont en fonctionnement.
- 3) L'hiver utiliser exclusivement les bouteilles à gaz propane car elles fournissent le gaz même lors de température proches des moins 20°C.
- 4) Ne pas confier installations et intervention sur les appareils à gaz à un personnel non qualifié, mais toujours s'adresser au réseau de vente et SAV Elnagh.



- 5) Vérifier qu'il y ait toujours une aération suffisante à l'intérieur du véhicule.
- 6) En cas de fuite de gaz produisant des flammes, fermer immédiatement le robinet externe du réseau avant d'essayer d'éteindre les flammes.
- 7) Au moins une fois par an, faire vérifier la parfaite tenue de la tuyauterie et des raccords par l'utilisation d'un tester. Pour cette opération il est nécessaire de s'adresser aux concessionnaires ELNAGH. Quoi qu'il en soit remplacer chaque année le tuyau flexible pour le raccord de la bouteille amovible.

N.B.: Elnagh décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation, détérioration ou modification du réseau d'origine.

- 8) Lorsque le véhicule est laissé à l'arrêt, il est conseillé d'arrêter chaque appareil à gaz. Toujours fermer le réseau gaz avec le robinet externe et le robinet de la centraline de distribution gaz.
- 9) **Important pour la sécurité:**
Dans le cas où on repère une forte odeur ou une éventuelle fuite de gaz :
 - a) fermer soigneusement le robinet de la bouteille
 - b) bien aérer le véhicule en ouvrant portes, fenêtres, lanterneaux ...
 - c) ne pas allumer lumières, allumettes ou briquets ...
 - d) ne mettre en marche aucun appareil électrique jusqu'à ce que l'origine du phénomène soit identifié et l'inconvénient éliminé.



RESEAU ELECTRIQUE

Le réseau électrique des camping-cars et des moteurs ELNAGH peut être alimenté directement en 12V par une batterie auxiliaire ou, en alternative, en se branchant à un réseau externe à 220V.

Alimentation à 12V

Elle est assurée par la batterie auxiliaire, située habituellement sous le capot moteur ou dans un coffre externe express.

La batterie auxiliaire alimente l'éclairage intérieur et tous les appareils et accessoires de la cellule.

La batterie DU PORTEUR alimente exclusivement le moteur de démarrage et les feux du véhicule.

Pendant la marche, les deux batteries sont rechargées par l'alternateur à l'aide d'un dispositif placé sous le capot (voir schéma) dispositif qui permet en outre le fonctionnement du réfrigérateur à 12V.

Moteur arrêté, les deux batteries sont automatiquement stoppées et le frigo à 12V est éteint.

Alimentation à 220 V

Elle est assurée par un câble externe et son branchement au camping-car est effectué par la prise située à l'extérieur de la cellule.

Cette prise est dotée d'un troisième pôle de "terre" obligatoire pour raisons de sécurité. Après le branchement à la prise externe, agir sur l'interrupteur "général de sécurité" placé à l'intérieur de l'armoire.

L'alimentation à 220V permet :

- le fonctionnement interne des prises de courant à 220V
- le fonctionnement du réfrigérateur à 220V
- la charge automatique de la batterie auxiliaire.

Toutes les fonctions électriques internes à la cellule sont contrôlées par la centraline de commande électronique (voir schéma joint).



AVERTISSEMENT: Pour votre sécurité, ne jamais effectuer de travaux sur les parties électriques avant d'avoir arrêté le courant.



BATTERIE DE SERVICE: CHARGE ET ENTRETIEN

Un entretien conforme prolonge la durée de la batterie et assure le bon fonctionnement selon les critères requis.

Entretien périodique (à effectuer une fois par mois)

- a) S'assurer de l'état de charge avec le poussoir "test" du voltamètre à LED placé sur le panneau de la centraline.
- b) Mettre en marche le charge-batterie pour rétablir le niveau de charge (en se branchant au secteur à 220V le charge batterie est enclenché automatiquement).
- En cas de batterie scellée: ignorer le point a).

Entretien supplémentaire (à effectuer deux fois par an environ)

- a) Vérifier le serrage des bornes de branchement pour éviter les inconvénients causés par une mauvaise circulation de courant. Les bornes doivent être nettoyées et graissées avec vaseline ou autre gras adapté à leur protection contre l'oxydation et la corrosion. Les bouchons doivent être bien serrés et remplacés si abîmés.
- b) Contrôler la densité de l'électrolyte et la tension de tous les éléments composant la batterie pour déterminer l'éventuelle manque d'uniformité de l'une des valeurs.

AVERTISSEMENT:

- 1) Si le camping-car demeure inutilisé pendant une longue période, il sera nécessaire de procéder tous les quatre mois, à une recharge de la batterie.
Si la batterie demeure déchargée en présence d'électrolyte plus de six mois cela provoquera une détérioration irréversible.
- 2) Afin d'éviter des courts-circuits dangereux, lors du débranchement de la batterie, ne pas oublier de **toujours débrancher en premier lieu le pôle négatif puis le pôle positif**. Le branchement doit être effectué dans l'ordre inverse.

En cas de batterie sulfatée le fabricant ne prendra pas en compte la garantie.



RESEAU ELECTRIQUE

Le réseau électrique des camping-cars et des moteurs ELNAGH peut être alimenté directement en 12V par une batterie auxiliaire ou, en alternative, en se branchant à un réseau externe à 220V.

Alimentation à 12V

Elle est assurée par la batterie auxiliaire, située habituellement sous le capot moteur ou dans un coffre externe express.

La batterie auxiliaire alimente l'éclairage intérieur et tous les appareils et accessoires de la cellule.

La batterie DU PORTEUR alimente exclusivement le moteur de démarrage et les feux du véhicule.

Pendant la marche, les deux batteries sont rechargées par l'alternateur à l'aide d'un dispositif placé sous le capot (voir schéma) dispositif qui permet en outre le fonctionnement du réfrigérateur à 12V.

Moteur arrêté, les deux batteries sont automatiquement stoppées et le frigo à 12V est éteint.

Alimentation à 220 V

Elle est assurée par un câble externe et son branchement au camping-car est effectué par la prise située à l'extérieur de la cellule.

Cette prise est dotée d'un troisième pôle de "terre" obligatoire pour raisons de sécurité. Après le branchement à la prise externe, agir sur l'interrupteur "général de sécurité" placé à l'intérieur de l'armoire.

L'alimentation à 220V permet :

- le fonctionnement interne des prises de courant à 220V
- le fonctionnement du réfrigérateur à 220V
- la charge automatique de la batterie auxiliaire.

Toutes les fonctions électriques internes à la cellule sont contrôlées par la centraline de commande électronique (voir schéma joint).



AVERTISSEMENT: Pour votre sécurité, ne jamais effectuer de travaux sur les parties électriques avant d'avoir arrêté le courant.



BATTERIE DE SERVICE: CHARGE ET ENTRETIEN

Un entretien conforme prolonge la durée de la batterie et assure le bon fonctionnement selon les critères requis.

Entretien périodique (à effectuer une fois par mois)

- a) S'assurer de l'état de charge avec le poussoir "test" du voltamètre à LED placé sur le panneau de la centraline.
- b) Mettre en marche le charge-batterie pour rétablir le niveau de charge (en se branchant au secteur à 220V le charge batterie est enclenché automatiquement).
- En cas de batterie scellée: ignorer le point a).

Entretien supplémentaire (à effectuer deux fois par an environ)

- a) Vérifier le serrage des bornes de branchement pour éviter les inconvénients causés par une mauvaise circulation de courant. Les bornes doivent être nettoyées et graissées avec vaseline ou autre gras adapté à leur protection contre l'oxydation et la corrosion. Les bouchons doivent être bien serrés et remplacés si abîmés.
- b) Contrôler la densité de l'électrolyte et la tension de tous les éléments composant la batterie pour déterminer l'éventuelle manque d'uniformité de l'une des valeurs.



AVERTISSEMENT:

- 1) Si le camping-car demeure inutilisé pendant une longue période, il sera nécessaire de procéder tous les quatre mois, à une recharge de la batterie.
Si la batterie demeure déchargée en présence d'électrolyte plus de six mois cela provoquera une détérioration irréversible.
- 2) Afin d'éviter des courts-circuits dangereux, lors du débranchement de la batterie, ne pas oublier de **toujours débrancher en premier lieu le pôle négatif puis le pôle positif**. Le branchement doit être effectué dans l'ordre inverse.

En cas de batterie sulfatée le fabricant ne prendra pas en compte la garantie.



INSTALLATION HYDRAULIQUE

Eau propre

Chaque camping-car et motorhome Elnagh est doté d'un réservoir d'eau propre de grande capacité, logé à l'intérieur du véhicule et de deux réservoirs d'eaux usées : le premier permet de recevoir les eaux des lavabos et de la douche, le second sert uniquement à recueillir les déchets du W-C nautique; pour le W-C à cassette le second réservoir est extractible (voir instructions jointes).

La distribution de l'eau est produite par une pompe électrique à pressostat. Ce type de pompe se met automatiquement en route chaque fois qu'un robinet est ouvert. Un interrupteur est installé sur la centraline pour la mise sous tension de la pompe.

Les centralines Elnagh permettent de contrôler le niveau des eaux par des tests lumineux. Par une simple pression du bouton test on peut visualiser le niveau de l'eau.

Le remplissage du réservoir de l'eau potable est effectué par la buse extérieure.

Eaux usées

Elles sont recueillies dans un réservoir placé sous le plancher de la cellule. La vidange s'effectue par un robinet situé dans la partie inférieure du réservoir. Un adhésif avec symbole signale la position du robinet de vidange

En hiver et par températures avoisinant les 0°C, il est très important d'ajouter du liquide antigel dans le réservoir des eaux usées. Cette simple précaution permet d'éviter certains problèmes engendrés par le gel, tels l'impossibilité de vidange et les détériorations du réservoir.

Pour la vidange de l'installation hydraulique se rapporter au paragraphe "Avertissement" ci-après.



◆ Avertissement

- ☞ Contrôler périodiquement le serrage des colliers des conduits des appareils (pompe, robinets, chauffe-eau, etc) en particulier sur les conduits d'eau chaude.
Attention: cette opération doit être effectuée la première fois toujours par le concessionnaire dans le cadre des contrôles avant livraison.
- ☞ Nettoyer le filtre de l'eau placé entre le réservoir et la pompe.
- ☞ Nettoyer périodiquement, par le bouchon extérieur d'inspection, le réservoir d'eau propre avec un désinfectant.
- ☞ Pendant la période hivernale introduire, uniquement dans les réservoirs de récupération, par l'écoulement des lavabos et W-C, le liquide antigel; ayez le réflexe de vidanger les réservoirs avant d'introduire le liquide.
- ☞ Pendant les périodes de non utilisation du véhicule et dans les cas où le chauffage ne soit pas mis en marche, il faut vidanger complètement l'installation hydraulique (tous les conduits, réservoirs et le chauffe-eau) par les robinets appropriés.

Attention

Aucune garantie sera accordée si elle est provoquée par le gel.

Vidange installation hydraulique

- Ouvrir les robinets pour la vidange des réservoirs des eaux usées.
- Ouvrir le robinet pour la vidange du chauffe-eau suivant les instructions reportées sur le livret d'utilisation de l'appareil même.
- Ouvrir les robinets de l'évier cuisine et du lavabo W-C.
- Actionner la pompe de l'eau avec interrupteur situé sur la centraline.

La vidange effectuée refermer tous les robinets et vider le réservoir W-C.